PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Obuwia bezpiecznego
MODEL: 82-172 (YYYY)

1. Zastosowanie:
Obuwie bezpieczne posiadające cechy ochronne przeznaczone są do ochrony stóp użytkownika przed urazami mogącymi powstać podczas wypadków. Obuwie wyposażone jest w podnosek zapewniający ochronę przed uderzeniami z energią równą 200J oraz przed ściskaniem równym co najmniej 15kN.

2. Sposób użytkowania:
Obuwie należy dopasować w dniu zakupu, nieprawidłowo dopasowane ulega deformacji. Nie stosować środków przyspieszających dopasowanie kształtu obuwia do stopy gdyż środki te mogą zmienić właściwości obuwia oraz zmniejszyć stopień ochrony. Obuwie sznurowane należy wsuwać i zsuwać w stanie rozsznurowanym. Podczas użytkowania obuwia bezpiecznego należy unikać jego przemoczenia. W przypadku przemoczenia obuwie należy wysuszyć w temperaturze pokojowej, a następnie poddać konserwacji. Obuwie należy regularnie poddawać czyszczeniu i konserwacji za pomocą środków przeznaczonych do tego celu.

Obuwie antyelektrostatyczne:

„Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócenie uwagi na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie pewną rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeśli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy.

Zaleca się, aby zgodnie z doświadczeniami rezystancja elektryczna wyrobu zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu dolną granicą rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach

obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może ulec znacznym zmianom

w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas eksploatacji. Zaleca się użytkownikom ustalenie wewnątrzzakładowych badań rezystancji elektrycznej i prowadzenie ich w regularnych i częstych odstępach czasu.

Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym.

Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.

Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem dziewiarskich wyrobów pończoszniczych, nie były umieszczane pomiędzy pod podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakakolwiek wkładka jest umieszczana pomiędzy podeszwą i stopą, zaleca się sprawdzanie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka."

3. Skład materiałowy:

Cholewka		Wyściółka i wkładka		Podeszwa	
	materiał tekstylny		materiał tekstylny		PU/PU

4. Czyszczenie i Konserwacja:
Obuwie należy regularnie konserwować w środkach przeznaczonych do konserwacji obuwia z uwzględnieniem zaleceń producenta dotyczących rodzaju materiału, z którego wykonany jest but. Wilgotne obuwie należy suszyć w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła.

•Materiał tekstylny: Po zakończonej pracy, wierzchnią warstwę zabrudzonego obuwia oczyścić przy użyciu wilgotnej szmatki namoczonej w wodzie z mydlinami, nie stosować rozpuszczalników naturalnych.

•Skóra: obuwia skórzanego nie należy prac, ponieważ pranie pozbawia skórę elastyczności . powoduje jej pękanie i odbarwienia.

5. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji:
Produktu podczas transportu i składowania nie wolno przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Obuwie należy przechowywać w opakowaniach kartonowych,

w pomieszczeniach zamkniętych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, przewiewnych, suchych, z dala od środków chemicznych i źródeł ciepła. Temperatura pomieszczeń magazynowych powinna wynosić od 5°C do 24°C.

Produkt nie wymaga utylizacji.

Okres trwałości:

Okres trwałości wynosi 5 lat od daty produkcji. Data produkcji tłoczona na podeszwie.

6. Opakowanie
Opakowanie kartonowe. Opakowanie zawiera jedną parę obuwia w określonym rozmiarze, owijka/ fizelina zabezpieczająca, absorber wilgoci, instrukcja użytkowania.

Na opakowaniu znajduje się: nazwa i dane kontaktowe producenta; typ, model, klasa, rozmiar.

7. Dodatkowe oznaczenia:
Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

20xx/xx	rok produkcji
NEO Tools	Znak firmowy producenta
82-172-XX	oznaczenie producenta
EU: 39-47	rozmiar buta
CE	wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej
EN ISO 20345.2022	wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20345.2022

Właściwości obuwia:

- S1 - podnosek zapewniający ochronę przed uderzeniami z energią równą 200J; zabudowana pięta; właściwości antyelektrostatyczne; absorbcja energii w części piętowej według klasyfikacji obuwia bezpiecznego wg normy EN ISO 20345
- SR – Odporność na poślizg (posadzka z płytek ceramicznych z gliceryną)

Informacje dodatkowe:

Produkt wykonano zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Deklaracja zgodności:

Https://bit.ly/4d2NDM3

8. Wyprodukowano dla:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Jednostka notyfikowana:

SGS Fimko Oy Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

GB

INSTRUCTION MANUAL
Safety footwear
MODEL: 82-172 (YYYY)

1. Application:
Safety footwear with protective features is designed to protect the wearer's feet against injuries that may occur during accidents. The footwear is equipped with a toecap providing protection against shocks with an energy equal to 200J and against compression equal to at least 15kN.

2. Method of use:
Footwear should be fitted on the day of purchase, incorrectly fitted footwear will deform. Do not use agents which speed up the shaping of the footwear to the foot as these agents may change the properties of the footwear and reduce the degree of protection. Lace-up shoes should be slipped on and off.

when laced up. When using safety footwear, avoid getting it wet. If wet, footwear must be dried at room temperature and then serviced. Footwear should be cleaned and maintained regularly using products designed for this purpose.

Anti-static footwear:

"It is recommended that anti-electrostatic footwear should be used when it is necessary to reduce the possibility of electrostatic charge, by dissipating electrostatic charge so as to exclude the danger of ignition from sparks, e.g. flammable substances and vapours, and when the risk of electric shock from electrical equipment or live parts is not completely excluded. However, it is recommended to note that anti-electrostatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it only introduces some electrical resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock is not completely eliminated, further measures are necessary to avoid the risk. It is recommended that such measures and the tests listed below be part of a workplace accident prevention programme.

It is recommended that, according to experience, the electrical resistance of the product to ensure the desired anti-electrostatic effect over its lifetime should be below 1,000 MΩ. For a new product, the lower limit of electrical resistance has been set at 100kΩ in order to provide limited protection against dangerous electric shock or against ignition in the event of damage to an electrical device operating at up to 250V. However, users should be aware that under certain conditions

footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should always be taken to protect the wearer.

The electrical resistance of this type of footwear can change significantly

as a result of bending, contamination or when exposed to moisture. Such footwear will not perform its intended function when used in wet conditions. It is therefore essential to ensure that footwear performs its intended function of dissipating charge and providing protection throughout its life. It is recommended that users establish in-house electrical resistance tests and conduct them at regular and frequent

intervals.

Classification I footwear can absorb moisture if worn for long periods of time, and in damp and wet conditions can become conductive footwear.

If footwear is used in conditions where the sole material becomes contaminated, it is recommended that the user always checks the electrical properties of the footwear before entering the hazardous area. It is recommended that in areas where anti-electrostatic footwear is used, the resistance of the ground should not be able to negate the protection provided by the footwear.

It is recommended that when footwear is in use, no insulating elements, with the exception of knitted hosiery, should be placed between the sole of the footwear and the wearer's foot. If any insole is placed between the sole and the foot, it is recommended that the electrical properties of the footwear/ insole system are checked."

3. Material composition:

Upper		Lining and insole		Sole	
	textile material		textile material		PU/PU

4. Cleaning and maintenance:
Footwear should be maintained regularly in shoe care products taking into account the manufacturer's recommendations for the type of shoe material. Moist footwear should be dried at room temperature, away from heat sources.

-Textile material: After finishing work, clean the top layer of soiled shoes with a damp cloth soaked in soapy water, do not use natural solvents.

- Leather: leather shoes should not be washed as washing removes the leather's elasticity. It causes it to crack and discolor.

5. Storage, transport and disposal conditions:
The product must not be crushed by other heavier products or materials during transport and storage, as this may damage the product.

Footwear should be stored in cardboard packaging,

indoors, protected from getting wet, ventilated, dry, away from chemicals and heat sources. The temperature of the storage rooms should be between 5°C and 24°C.

The product does not need to be disposed of.

Shelf life:

Shelf life is 5 years from date of manufacture. Date of manufacture stamped on the sole.

6. Packaging:
Cardboard packaging. The package contains one pair of shoes in the specified size, protective wrapping/ fleece, moisture absorber, instructions for use.

The packaging shows: name and contact details of the manufacturer; type, model, class, size.

7. Additional markings:
The product is marked with the following symbols:

20xx/xx	year of production
NEO Tools	Manufacturer's trademark
82-172-XX	Manufacturer's designation
EU: 39-47	shoe size
CE	the product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards
EN ISO 20345.2022	the product meets all the requirements of standard EN ISO 20345.2022

Footwear properties:

S1 - toe cap providing protection against impacts with energy equivalent to 200J; reinforced heel; antistatic properties; energy absorption in the heel area according to safety footwear classification according to EN ISO 20345

SR – Slip resistance (ceramic tile floor with glycerin)

Additional information:

The product is manufactured in compliance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

Declaration of Conformity:

Https://bit.ly/4d2NDM3

8. Manufactured for:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notified body:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG
Schutzkleidung
MODELL: 82-172 (YYYY)

1. Anwendung:
Sicherheitsschuhe mit Schutzfunktionen sollen die Füße des Trägers vor Verletzungen schützen, die bei Unfällen auftreten können. Die Schuhe sind mit einer Zehenschutzkappe ausgestattet, die Schutz gegen Stöße mit einer Energie von 200 J und gegen Druck von mindestens 15 kN bietet.

2. Art der Anwendung:
Die Schuhe sollten am Tag des Kaufs angepasst werden; falsch angepasste Schuhe verformen sich. Verwenden Sie keine Mittel, die die Anpassung des Schuhs an den Fuß beschleunigen, da diese Mittel die Eigenschaften des Schuhs verändern und den Schutzgrad verringern können. Schnürschuhe sollten nur zum An- und Ausziehen getragen werden.

wenn sie geschnürt sind. Bei der Verwendung von Sicherheitsschuhen ist darauf zu achten, dass sie nicht nass werden. Falls sie doch nass werden, müssen sie bei Raumtemperatur getrocknet und anschließend behandelt werden. Die Schuhe sollten regelmäßig mit den dafür vorgesehenen Produkten gereinigt und gepflegt werden.

Antistatisches Schuhwerk:

"Es wird empfohlen, antielektrostatisches Schuhwerk zu tragen, wenn es notwendig ist, die Möglichkeit elektrostatischer Aufladung zu verringern, indem die elektrostatische Ladung abgeleitet wird, um die Gefahr einer Entzündung durch Funken, z. B. bei brennbaren Stoffen und Dämpfen, auszuschließen, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch elektrische Geräte oder stromführende Teile nicht völlig ausgeschlossen werden kann. Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass antielektrostatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz gegen Stromschläge bieten können, da sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden herstellen. Wenn die Gefahr eines Stromschlags nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, sind weitere Maßnahmen zur Vermeidung des Risikos erforderlich. Es wird empfohlen, dass solche Maßnahmen und die unten aufgeführten Tests Teil eines Programms zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz sind.

Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Produkts zur Gewährleistung der gewünschten antielektrostatischen Wirkung während seiner Lebensdauer erfahrungsgemäß unter 1.000 MΩ liegen sollte. Für ein neues Produkt wurde der untere Grenzwert des elektrischen Widerstands auf 100kΩ festgelegt, um einen begrenzten Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder gegen Entzündung im Falle der Beschädigung eines elektrischen Geräts zu gewährleisten, das mit bis zu 250 V betrieben wird. Die Benutzer sollten sich jedoch bewusst sein, dass unter bestimmten Bedingungen

Schuhe bieten unter Umständen keinen ausreichenden Schutz, und es sollten stets zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz des Trägers getroffen werden.

Der elektrische Widerstand dieser Art von Schuhen kann sich erheblich ändern

infolge von Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit. Solche Schuhe erfüllen nicht die ihnen zugedachte Funktion, wenn sie unter nassen Bedingungen verwendet werden. Es muss daher unbedingt sichergestellt werden, dass die Schuhe während ihrer gesamten Lebensdauer ihre vorgesehene Funktion zur Ableitung von Ladungen und zum Schutz erfüllen. Es wird empfohlen, dass die Benutzer innerbetriebliche Prüfungen des elektrischen Widerstands einrichten und diese in regelmäßigen und häufigen Abständen durchführen.

Schuhe der Klasse I können bei längerem Tragen Feuchtigkeit aufnehmen und unter feuchten und nassen Bedingungen zu leitfähigen Schuhen werden.

Wird das Schuhwerk unter Bedingungen verwendet, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, wird empfohlen, dass der Benutzer stets die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüft, bevor er den Gefahrenbereich betritt. Es wird empfohlen, dass in Bereichen, in denen antielektrostatisches Schuhwerk verwendet wird, der Widerstand des Bodens nicht in der Lage sein sollte, den vom Schuhwerk gebotenen Schutz aufzuheben.

Es wird empfohlen, dass beim Tragen von Schuhen keine isolierenden Elemente, mit Ausnahme von gestrickten Strümpfen, zwischen der Sohle des Schuhs und dem Fuß des Trägers angebracht werden sollten. Wenn sich eine Einlegesohle zwischen Sohle und Fuß befindet, wird empfohlen, die elektrischen Eigenschaften des Systems Schuhwerk/Einlegesohle zu überprüfen."

3. Zusammensetzung des Materials:

Obermaterial		Futter und Innensohle		Sohle	
	Textilmaterial		Textilmaterial		PU/PU

4. Reinigung und Pflege:
Schuhe sollten regelmäßig in Schuhpflegemitteln gepflegt werden, wobei die Empfehlungen des Herstellers für die Art des Schuhmaterials zu berücksichtigen sind. Feuchtes Schuhwerk sollte bei Raumtemperatur und fern von Wärmequellen getrocknet werden.

-Textiles Material: Nach Beendigung der Arbeit reinigen Sie die oberste Schicht der verschmutzten Schuhe mit einem feuchten, in Seifenwasser getränkten Tuch, verwenden Sie keine natürlichen Lösungsmittel.

- Leder: Lederschuhe sollten nicht gewaschen werden, da das Waschen die Elastizität des Leders nimmt. Es verursacht Risse und Verfärbungen.

5. Bedingungen für Lagerung, Transport und Entsorgung:
Das Produkt darf während des Transports und der Lagerung nicht durch andere, schwerere Produkte oder Materialien zerdrückt werden, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.

Schuhe sollten in Pappverpackungen gelagert werden,

in geschlossenen Räumen, geschützt vor Nässe, belüftet, trocken, entfernt von Chemikalien und Wärmequellen. Die Temperatur in den Lagerräumen sollte zwischen 5°C und 24°C liegen.

Das Produkt muss nicht entsorgt werden.

Haltbarkeitsdauer:

Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Sohle eingestanzt.

6. Verpackung
Verpackung aus Pappe. Das Paket enthält ein Paar Schuhe in der angegebenen Größe, eine Schutzhülle/ein Vlies, einen Feuchtigkeitsabsorber und eine Gebrauchsanweisung.

Auf der Verpackung stehen: Name und Kontaktdaten des Herstellers; Typ, Modell, Klasse, Größe.

7. Zusätzliche Kennzeichnungen:
Auf dem Produkt befinden sich zusätzliche Kennzeichnungen:

20xx/xx	Jahr der Herstellung
NEO Tools	Markenzeichen des Herstellers
82-172-XX	Bezeichnung des Herstellers
EU: 39-47	Schuhgröße
CE	Das Produkt wurde einer Konformitätsbewertung unterzogen und entspricht den in der Europäischen Union geltenden Normen
EN ISO 20345.2022	das Produkt erfüllt alle Anforderungen der Norm EN ISO 20345.2022

Eigenschaften des Schuhwerks:

S1 - Die Sohle bietet Schutz gegen Aufprall mit einer Energie äquivalent zu 200J; geschlossener Fersenbereich; antistatische Eigenschaften; Energieabsorption im Fersenbereich gemäß der Klassifizierung von Sicherheitsschuhen nach EN ISO 20345.

SR – Rutschfestigkeit (Keramikfliesenboden mit Glycerin)

Zusätzliche Informationen:

Das Produkt wurde gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates hergestellt.

Konformitätserklärung:

Https://bit.ly/4d2NDM3

8. Hergestellt für:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Benachrichtigte Stelle:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ЗАЩИТНАЯ ОБУВЬ
МОДЕЛЬ: 82-172 (YYYY)

1. Применение:
Защитная обувь с защитными свойствами предназначена для защиты ног пользователя от травм, возникающих при несчастных случаях. Обувь оснащена мыском, обеспечивающим защиту от ударов с энергией до 200 Дж и от сжатия не менее 15 кН.

2. Способ применения:
Обувь должна быть подогнана по размеру в день покупки, неправильно подогнанная обувь деформируется. Не используйте средства, ускоряющие придание обуви формы стопе, так как они могут изменить свойства обуви и снизить степень защиты. Обувь на шнуровке следует надевать и снимать.

в зашнурованном состоянии. При использовании защитной обуви следует избегать ее намокания. Если обувь намокла, ее необходимо высушить при комнатной температуре, а затем обслужить. Чистка и уход за обувью должны производиться регулярно с использованием предназначенных для этого средств.

Антистатическая обувь:

"Антиэлектростатическую обувь рекомендуется использовать в тех случаях, когда необходимо снизить вероятность возникновения электростатического заряда, рассеивая его таким образом, чтобы исключить опасность воспламенения от искры, например, легковоспламеняющихся веществ и паров, а также когда не полностью исключена опасность поражения электрическим током от электрооборудования или токоведущих частей". Однако рекомендуется учитывать, что антиэлектростатическая обувь не может обеспечить достаточную защиту от поражения электрическим током, так как она создает лишь некоторое электрическое сопротивление между стопой и землей. Если риск поражения электрическим током полностью не исключен, необходимо принять дополнительные меры для его предотвращения. Рекомендуется, чтобы такие меры и перечисленные ниже испытания были включены в программу предотвращения несчастных случаев на производстве.

Согласно опыту, рекомендуется, чтобы электрическое сопротивление изделия для обеспечения требуемого антиэлектростатического эффекта в течение всего срока службы было ниже 1 000 MΩ. Для нового изделия нижний предел электрического сопротивления был установлен на уровне 100 кОм, чтобы обеспечить ограниченную защиту от опасного поражения электрическим током или от воспламенения в случае повреждения электрического устройства, работающего под напряжением до 250 В. Однако пользователи должны знать, что при определенных условиях

обувь может не обеспечить достаточной защиты, поэтому всегда следует принимать дополнительные меры предосторожности для защиты пользователя.

Электрическое сопротивление обуви этого типа может существенно изменяться

в результате изгиба, загрязнения или воздействия влаги. Такая обувь не будет выполнять свои функции при использовании в условиях повышенной влажности. Поэтому необходимо следить за тем, чтобы обувь выполняла свои функции по отводу заряда и обеспечению защиты в течение всего срока службы. Рекомендуется, чтобы пользователи устанавливали собственные испытания на электрическое сопротивление и проводили их регулярно и через определенные промежутки времени.

Обувь классификации I при длительном ношении может впитывать влагу и в сырых и влажных условиях становиться токопроводящей.

Если обувь используется в условиях, когда материал подошвы загрязняется, то перед входом в опасную зону рекомендуется всегда проверять электрические свойства обуви. Рекомендуется, чтобы в зонах, где используется антиэлектростатическая обувь, сопротивление грунта не могло свести на нет защиту, обеспечиваемую обувью.

Рекомендуется, чтобы при эксплуатации обуви между подошвой обуви и стопой пользователя не было никаких изолирующих элементов, за исключением трикотажных чулочно-носочных изделий. Если между подошвой и стопой помещается какая-либо стелька, рекомендуется проверить электрические свойства системы обувь/стелька".

3. Состав материала:

Верх		Подкладка и стелька		Подошва	
	текстильный материал		текстильный материал		PU/PU

4. Очистка и техническое обслуживание:
Обувь следует регулярно обрабатывать средствами по уходу за обувью с учетом рекомендаций производителя по типу материала обуви. Влажную обувь следует сушить при комнатной температуре, вдали от источников тепла.

-Текстильный материал: После окончания работ очистите верхний слой загрязненной обуви влажной тканью, смоченной в мыльном растворе, не используйте натуральные растворители.

- Кожа: кожаную обувь не следует стирать, поскольку стирка лишает кожу эластичности. Это приводит к ее трещинам и потере цвета.

5. Условия транспортировки, хранения и утилизации:
При транспортировке и хранении изделия не должны быть раздавлены другими более тяжелыми изделиями или материалами, так как это может привести к повреждению изделия.

Обувь следует хранить в картонной упаковке,

в закрытых помещениях, защищенных от намокания, проветриваемых, сухих, вдали от химических веществ и источников тепла. Температура в складских помещениях должна быть в пределах от 5 до 24°C.

Продукт не требует утилизации.

Срок годности:

Срок годности - 5 лет с даты изготовления. Дата изготовления выбита на подошве.

6. Упаковка:
Картонная упаковка. Упаковка содержит одну пару обуви указанного размера, защитную упаковку/флис, влагопоглотитель, инструкцию по применению.

На упаковке указываются: наименование и контактные данные производителя; тип, модель, класс, размер.

7. Дополнительные обозначения:
На изделие нанесена следующая маркировка:

20xx/xx	Год производства
NEO Tools	Товарный знак производителя
82-172-XX	Обозначение производителя
EU: 39-47	Размер обуви
CE	продукт прошел оценку соответствия и отвечает стандартам, действующим в Европейском Союзе
EN ISO 20345.2022	продукт соответствует всем требованиям стандарта EN ISO 20345.2022

Особенности обуви:

S1 - Подошва обеспечивает защиту от ударов с энергией, эквивалентной 200J; закрытая пятка; антистатические свойства; поглощение энергии в области пятки в соответствии с классификацией защитной обуви согласно EN ISO 20345.

SR – Сопротивление скольжению (пол из керамической плитки с глицерином)

Дополнительная информация:

Изделие отвечает требованиям Регламента Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 от 9 марта 2016 г. о средствах индивидуальной защиты и об отмене Директивы 89/686/ЭЭС Совета ЕС.

Декларация о соответствии:

Https://bit.ly/4d2NDM3

8. Произведено для:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Уполномоченный орган:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

UA

ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ
ЗАХИСНЕ ВЗУТТЯ
МОДЕЛЬ: 82-172 (YYYY)

1. Заявка:
Захисне взуття із захисними властивостями призначене для захисту ніг користувача від травм, які можуть виникнути під час нещасних випадків. Взуття оснащене носком, що

забезпечує захист від ударів з енергією до 200 Дж і від стиснення з силою не менше 15 кН.

2. Спосіб застосування:
Взуття слід приміряти в день покупки, неправильно підібране взуття буде деформуватися. Не використовуйте засоби, що прискорюють припасування взуття до ноги, оскільки вони можуть змінити властивості взуття і знизити ступінь захисту. Взуття зі шнурівкою слід взувати і роззувати.

при зашнуровуванні. Використовуючи захисне взуття, уникайте його намокання. Якщо воно намокло, його необхідно висушити при кімнатній температурі, а потім обробити. Взуття слід регулярно чистити та доглядати за ним, використовуючи призначені для цього засоби.

Антистатичне взуття:

"Рекомендується використовувати антиелектростатичне взуття, коли необхідно зменшити можливість виникнення електростатичного заряду, розсіюючи електростатичний заряд так, щоб виключити небезпеку займання від іскор, наприклад, легкозаймистих речовин і парів, і коли ризик ураження електричним струмом від електричного обладнання або струмоведучих частин не виключений повністю. Однак рекомендується звернути увагу на те, що антиелектростатичне взуття не може забезпечити достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки воно лише створює певний електричний опір між стопою і землею. Якщо ризик ураження електричним струмом повністю не виключений, необхідно вжити додаткових заходів для його уникнення. Рекомендується, щоб такі заходи та перелічені нижче випробування були частиною програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці.

Згідно з досвідом, рекомендується, щоб електричний опір виробу для забезпечення бажаного антиелектростатичного ефекту протягом усього терміну служби був нижче 1 000 МОм. Для нового продукту нижня межа електричного опору була встановлена на рівні 100 кОм, щоб забезпечити обмежений захист від небезпечного ураження електричним струмом або від займання в разі пошкодження електричного пристрою, що працює під напругою до 250 В. Однак користувачі повинні знати, що за певних умов

взуття може не забезпечувати достатнього захисту, тому завжди слід вживати додаткових заходів для захисту користувача.

Електричний опір цього типу взуття може значно змінюватися внаслідок згинання, забруднення або під впливом

вологи. Таке взуття не буде виконувати свою функцію при використанні у вологих умовах. Тому важливо переконатися, що взуття виконує свою функцію розсіювання заряду та захисту протягом усього терміну служби. Рекомендується, щоб користувачі проводили внутрішні випробування на електричний опір і регулярно та часто їх проводили.

Взуття класу I може вбирати вологу при тривалому носінні, а в сирих і вологих умовах може стати струмопровідним взуттям.

Якщо взуття використовується в умовах, коли матеріал підошви забруднюється, рекомендується, щоб користувач завжди перевіряв електричні властивості взуття перед входом у небезпечну зону. Рекомендується, щоб у місцях, де використовується антиелектростатичне взуття, опір заземлення не міг звести нанівець захист, що забезпечується взуттям.

Рекомендується, щоб під час використання взуття між підошвою взуття та стопою користувача не було жодних ізоляційних елементів, за винятком трикотажних панчішно-шкарпеткових виробів. Якщо між підошвою і стопою розміщена будь-яка устілка, рекомендується перевірити електричні властивості системи взуття/устілка".

3. Склад матеріалу:

Верх		Підкладка та устілка		Підошва	
	текстильний матеріал		текстильний матеріал		PU/PU

4. Прибирання та обслуговування:
Взуття слід регулярно підтримувати в засобах для догляду за взуттям, враховуючи рекомендації виробника щодо типу матеріалу взуття. Вологе взуття слід сушити при кімнатній температурі, подалі від джерел тепла.

-Текстильний матеріал: після закінчення роботи очистіть верхній шар забрудненого взуття вологою ганчіркою, змоченою в мильному розчині, не використовуйте природні розчинники.

- Шкіра: шкіряне взуття не слід прати, оскільки прання забирає еластичність шкіри. Це призводить до її тріщин і відбарвлень.

5. Умови транспортування, зберігання й утилізації:
Під час транспортування та зберігання виріб не повинен бути придавлений іншими важчими виробами або матеріалами, оскільки це може призвести до його пошкодження.

Взуття слід зберігати в картонній упаковці,

у приміщенні, захищеному від намокання, провітрюваному, сухому, подалі від хімічних речовин та джерел тепла.

Температура в складських приміщеннях повинна бути від 5°C до 24°C.

Продукт не потребує утилізації.

Термін придатності

Термін придатності - 5 років від дати виготовлення. Дата виготовлення проштампована на підошві.

6. Пакування:
Картонна упаковка. В упаковці міститься одна пара взуття зазначеного розміру, захисна упаковка/фліс, вологопоглинач, інструкція з використання.

На упаковці вказані: назва та контактні дані виробника; тип, модель, клас, розмір.

7. Додаткові позначення:
На виробі є додаткове маркування:

20xx/xx	Рік випуску
NEO Tools	Торгова марка виробника
82-172-XX	Позначення виробника
EU: 39-47	Розмір взуття
CE	продукт пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють в Європейському Союзі
EN ISO 20345.2022	виріб відповідає всім вимогам стандарту EN ISO 20345.2022

Особливості взуття:

S1 - Підошва забезпечує захист від ударів з енергією, еквівалентною 200J; закрита п'ята; антистатичні властивості; поглинання енергії в області п'яти згідно з класифікацією захисного взуття згідно EN ISO 20345.

SR – Стійкість до ковзання (підлога з керамічної плитки з гліцерином)

Додаткова інформація:

Продукт виготовлений згідно з Розпорядженням Європейського парламенту і Ради (ЕС) 2016/425 від 9 березня 2016 р. «Про засоби індивідуального захисту» та відхиленням директиви Ради 89/686/EWG

Декларація відповідності

Https://bit.ly/4d2NDM3

8. Виготовлено для:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Повідомлений орган:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
BIZTONSÁGI LÁBBELI
MODELL: 82-172 (YYYY)

1. Alkalmazás:
A védőfunkciókkal ellátott biztonsági lábbeliket úgy tervezték,

hogy megvédjék viselőjük lábát a balesetek során bekövetkező sérülésektől. A lábbeli olyan lábfejjel van ellátva, amely védelmet nyújt a 200J energiájú ütésekkel és a legalább 15kN nyomással szemben.

2. Használat módja:
A lábbeliket a vásárlás napján kell felszerelni, a rosszul felszerelt lábbelik deformálódnak. Ne használjon olyan szereket, amelyek felgyorsítják a lábbeli lábhoz való idomulását, mivel ezek a szerek megváltoztathatják a lábbeli tulajdonságait és csökkenthetik a védelem mértékét. A fűzős cipőket fel- és le kell csúsztatni.

fűzve. Biztonsági lábbeli használatakor kerülje annak átnedvesedését. Ha nedves, a lábbelit szobahőmérsékleten meg kell szárítani, majd szervizelni kell. A lábbeliket rendszeresen tisztítani és karbantartani kell az erre a célra kifejlesztett termékekkel.

Antisztatikus lábbeli:

"Ajánlott az elektrosztatikus feltöltődés elleni lábbelik használata, ha csökkenteni kell az elektrosztatikus feltöltődés lehetőségét, az elektrosztatikus töltés elvezetésével, hogy kizárják a szikrákból, pl. gyúlékony anyagokból és gőzökből eredő gyulladás veszélyét, és ha az elektromos berendezések vagy feszültség alatt álló részek által okozott áramütés veszélye nem zárható ki teljesen. Ajánlatos azonban megjegyezni, hogy az elektrosztatikus feltöltődés elleni lábbeli nem nyújt elegendő védelmet az áramütés ellen, mivel csak némi elektromos ellenállást hoz létre a lábfej és a talaj között. Ha az áramütés veszélye nem zárható ki teljesen, további intézkedésekre van szükség a kockázat elkerülése érdekében. Ajánlott, hogy az ilyen intézkedések és az alább felsorolt vizsgálatok a munkahelyi balesetmegelőzési program részét képezzék.

A tapasztalatok szerint ajánlott, hogy a termék elektromos ellenállása a kívánt elektrosztatikus ellenhatás biztosítása érdekében az élettartam alatt 1000 MΩ alatt legyen. Egy új termék esetében az elektromos ellenállás alsó határértékét 100kΩ-ban határozták meg, hogy korlátozott védelmet nyújtson a veszélyes áramütés vagy gyulladás ellen egy legfeljebb 250 V feszültségen működő elektromos készülék károsodása esetén. A felhasználóknak azonban tisztában kell lenniük azzal, hogy bizonyos körülmények között

A lábbelik nem biztos, hogy elegendő védelmet nyújtanak, és mindig további óvintézkedéseket kell tenni a viselő védelmére.

Az ilyen típusú lábbelik elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat.

hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. Az ilyen lábbelik nem látják el rendeltetésszerű funkciójukat, ha nedves körülmények között használják őket. Ezért alapvető fontosságú annak biztosítása, hogy a lábbeli teljes élettartama alatt betöltse

rendeltetésszerű funkcióját, azaz elvezesse a töltést és védelmet nyújtson. A felhasználóknak ajánlott házon belüli elektromos ellenállásvizsgálatokat végezniük, és azokat rendszeres és gyakori időközönként elvégezniük.

Az I. osztályba sorolt lábbelik hosszú ideig tartó viselés esetén nedvességet szívhatnak magukba, és nedves és nedves körülmények között vezető lábbelikké válhatnak.

Ha a lábbelit olyan körülmények között használják, ahol a talp anyaga szennyeződik, ajánlott, hogy a felhasználó mindig ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait, mielőtt belép a veszélyes területre. Ajánlott, hogy azokon a területeken, ahol antiektrosztatikus lábbelit használnak, a talaj ellenállása ne legyen képes a lábbeli által nyújtott védelmet semmissé tenni.

Javasoljuk, hogy lábbeli használatakor a lábbeli talpa és a viselője lába között ne legyenek szigetelő elemek, kivéve a kötött harisnyákat. Ha a talp és a lábfej közé bármilyen betétet helyeznek, ajánlott a lábbeli/betétrendszer elektromos tulajdonságainak ellenőrzése."

Anyagösszetétel:

Felső		Bélés és betét		Talp	
	textil anyag		textil anyag		PU/PU

3. Tisztítás és karbantartás:
A lábbeliket rendszeresen cipőápoló termékekkel kell ápolni, figyelembe véve a gyártónak a cipő anyagára vonatkozó ajánlásait. A nedves lábbeliket szobahőmérsékleten, hőforrásoktól távol kell szárítani.

-Textil-anyag: A munka befejezése után a szennyezett cipő felső rétegét szappanos vízzel átitatott nedves ruhával tisztítsa meg, ne használjon természetes oldószereket.

- Bőr: a bőrcipőt nem szabad mosni, mivel a mosás elveszi a bőr rugalmasságát. Ez repedést és elszíneződést okoz.

4. Tárolási, szállítási és ártalmatlanítási feltételek:
A terméket szállítás és tárolás során nem szabad más, nehezebb termékekkel vagy anyagokkal összenyomni, mert ez károsíthatja a terméket.

A lábbeliket kartoncsomagolásban kell tárolni,

beltérben, nedvességtől védve, szellős, száraz, vegyszerektől és hőforrásoktól távol. A tárolóhelyiségek hőmérsékletének 5°C és 24°C között kell lennie.

A terméket nem kell ártalmatlanítani.

Szavatossági idő:

Az eltarthatósági idő a gyártástól számított 5 év. A gyártás dátuma a talpon van feltüntetve.

5. Csomagolás
Karton csomagolás. A csomag tartalmaz egy pár cipőt a megadott méretben, védőcsomagolást/gyapjút, nedvességelnyelőt, használati utasítást.

A csomagoláson feltüntetésre kerülnek: a gyártó neve és elérhetőségei; típus, modell, osztály, méret.

6. További megnevezések:
A terméken további jelölések vannak:

20xx/xx	A gyártás éve
NEO Tools	A gyártó védjegye
82-172-XX	Gyártó megjelölése
EU: 39-47	Cipőméret
CE	a terméket megfelelőségértékelésnek vetették alá, és az megfelel az Európai Unióban alkalmazandó szabványoknak
EN ISO 20345.2022	a termék megfelel az EN ISO 20345.2022 szabvány valamennyi követelményének.

Lábbeli jellemzők:

S1 - A talp védelmet nyújt az ütődésekkel szemben, amelyek energiaértéke egyenlő 200J-vel; beépített sarok; antisztatikus tulajdonságok; energiaelnyelés a sarokrésznél a biztonsági lábbelik osztályozása szerint az EN ISO 20345 szabvány szerint.

SR – Csúszásmentesség (kerámialap padló glicerinnel)

További információk:

A termék a 2016/425/EK (2016. március 9.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 89/686/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletnek megfelelően készült.

Megfelelőségi nyilatkozat:

Https://bit.ly/4d2NDM3

7. Gyártva a következő cég számára:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Tanúsító szervezet::

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

RO

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
A ÎNCĂLȚĂMINTEI DE SIGURANȚĂ
MODEL: 82-172 (YYYY)

1. Cerere:
Încălțămintea de siguranță cu caracteristici de protecție este concepută pentru a proteja picioarele purtătorului împotriva rănilor care pot apărea în timpul accidentelor. Încălțămintea este echipată cu o vârf care asigură protecție împotriva șocurilor cu o energie egală cu 200J și împotriva compresiei egale cu cel puțin 15kN.

2. Metoda de utilizare:
Încălțămintea trebuie să fie ajustată în ziua achiziționării, deoarece încălțămintea incorect ajustată se va deforma. Nu utilizați agenți care

accelerează modelarea încălțămintei la picior, deoarece acești agenți pot modifica proprietățile încălțămintei și pot reduce gradul de protecție. Încălțămintea cu șireturi trebuie încălțată și scoasă prin alunecare.

atunci când este legat cu șireturi. Atunci când folosiți încălțăminte de siguranță, evitați să o udați. În cazul în care se udă, trebuie să fie uscată la temperatura camerei și apoi tratată. Încălțămintea trebuie curățată și întreținută în mod regulat, folosind produse concepute în acest scop.

Încălțăminte antistatică:

"Se recomandă utilizarea încălțămintei antielectrostatice atunci când este necesar să se reducă posibilitatea de încărcare electrostatică, prin disiparea sarcinii electrostatice astfel încât să se excludă pericolul de aprindere din cauza scânteilor, de exemplu, substanțe și vapori inflamabili, și atunci când riscul de șoc electric de la echipamente electrice sau piese sub tensiune nu este complet exclus. Cu toate acestea, se recomandă să se țină seama de faptul că încălțămintea antielectrostatică nu poate asigura o protecție suficientă împotriva șocurilor electrice, deoarece introduce doar o anumită rezistență electrică între picior și sol. În cazul în care riscul de șoc electric nu este complet eliminat, sunt necesare măsuri suplimentare pentru a evita riscul. Se recomandă ca astfel de măsuri și testele enumerate mai jos să facă parte dintr-un program de prevenire a accidentelor la locul de muncă.

Se recomandă ca, potrivit experienței, rezistența electrică a produsului pentru a asigura efectul antielectrostatic dorit pe durata de viață a acestuia să fie sub 1 000 MΩ. Pentru un produs nou, limita inferioară a rezistenței electrice a fost stabilită la 100kΩ pentru a asigura o protecție limitată împotriva șocurilor electrice periculoase sau împotriva aprinderii în cazul deteriorării unui dispozitiv electric care funcționează la o tensiune de până la 250V. Cu toate acestea, utilizatorii trebuie să fie conștienți de faptul că, în anumite condiții

este posibil ca încălțămintea să nu ofere o protecție suficientă și trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție suplimentare pentru a proteja persoana care o poartă.

Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte se poate modifica semnificativ

ca urmare a îndoirii, a contaminării sau a expunerii la umiditate. Astfel de încălțăminte nu își va îndeplini funcția prevăzută atunci când este utilizată în condiții de umiditate. Prin urmare, este esențial să se asigure că încălțămintea își îndeplinește funcția prevăzută de disipare a sarcinii și de protecție pe toată durata de viață. Se recomandă ca utilizatorii să stabilească teste interne de rezistență electrică și să le efectueze la

intervale regulate și frecvente.

Încălțămintea de clasificare I poate absorbi umezeala dacă este purtată pentru perioade lungi de timp și, în condiții de umezeală și de ploaie, poate deveni o încălțăminte conductivă.

În cazul în care încălțămintea este utilizată în condiții în care materialul tălpii se contaminează, se recomandă ca utilizatorul să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra în zona periculoasă. Se recomandă ca, în zonele în care se utilizează încălțăminte antielectrostatică, rezistența solului să nu fie în măsură să anuleze protecția oferită de încălțăminte.

Se recomandă ca, atunci când încălțămintea este folosită, să nu se plaseze niciun element izolator, cu excepția ciorapilor tricotați, între talpa încălțămintei și piciorul purtătorului. În cazul în care între talpă și picior se plasează vreo talpă, se recomandă verificarea proprietăților electrice ale sistemului încălțăminte/ talpă."

3. Compoziția materialului:

Partea superioară		Căptușeală și talpă		Talpă	
	material textil		material textil		PU/PU

4. Curățirea și Întreținerea:
Încălțămintea trebuie întreținută în mod regulat cu produse de îngrijire a încălțămintei, ținând cont de recomandările producătorului pentru tipul de material de încălțăminte. Încălțămintea umedă ar trebui să fie uscată la temperatura camerei, departe de sursele de căldură.

-Material textil: După terminarea lucrului, curățați stratul superior al pantofilor murdari cu o cârpă umedă înmuiată în apă cu săpun, nu utilizați solvenți naturali.

- Piele: încălțămintea din piele nu trebuie spălată, deoarece spălarea îi ia elasticitatea pielii. Cauzează crăparea și decolorarea acesteia.

5. Condiții de transport, stocare și eliminare:
Produsul nu trebuie să fie strivit de alte produse sau materiale mai grele în timpul transportului și depozitării, deoarece acest lucru poate deteriora produsul.

Încălțămintea trebuie depozitată în ambalaje de carton, în interior, ferit de umezeală, aerisit, uscat, departe de substanțe chimice și surse de căldură. Temperatura încăperilor de depozitare trebuie să fie cuprinsă între 5°C și 24°C.

Produsul nu trebuie să fie eliminat.

Perioada de valabilitate:

Termenul de valabilitate este de 5 ani de la data fabricării. Data de fabricație ștampilată pe talpă.

6. Ambalare:
Ambalaj din carton. Pachetul conține o pereche de încălțăminte în mărimea specificată, ambalaj de protecție / fleece, absorbant de umiditate, instrucțiuni de utilizare.

Ambalajul indică: numele și datele de contact ale producătorului; tipul, modelul, clasa, dimensiunea.

7. Denumiri suplimentare:
Există marcaje suplimentare pe produs:

20xx/xx	Anul de producție
NEO Tools	Marca comercială a producătorului
82-172-XX	Denumirea producătorului
EU: 39-47	Mărimea pantofilor
CE	produsul a fost supus unei evaluări a conformității și respectă standardele aplicabile în Uniunea Europeană
EN ISO 20345.2022	produsul îndeplinește toate cerințele standardului EN ISO 20345.2022.

Caracteristicile încălțămintei:

S1 - Talpa oferă protecție împotriva impacturilor cu energie echivalentă la 200J; călcâi închis; proprietăți antistatice; absorbția energiei în zona călcâiului conform clasificării încălțămintei de securitate conform EN ISO 20345.

SR – Rezistență la alunecare (pardoseală din plăci ceramice cu glicerină)

Informații suplimentare:

Produsul a fost fabricat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție personală și de abrogare a Directivei Consiliului 89/686 / CEE.

Declarația de conformitate:

Https://bit.ly/4d2NDM3

8. Produs pentru:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organism notificat:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ
BEZPEČNOSTNÍ OBUVI
MODEL:82-172 (YYYY)

1. Použití:
Bezpečnostní obuv s ochrannými prvky je navržena tak, aby chránila nohy uživatele před zraněním, ke kterému může dojít při nehodě. Obuv je vybavena nártem, který poskytuje ochranu proti nárazům s energií rovnou 200 J a proti stlačení rovnému nejméně 15 kN.

2. Způsob použití:
Obuv by měla být nasazena v den nákupu, nesprávně nasazená obuv se deformuje. Nepoužívejte prostředky, které urychlují tvarování obuvi na noze, protože tyto prostředky mohou změnit vlastnosti obuvi a snížit stupeň ochrany. Šněrovací obuv by se měla nazouvat a vyzouvat.

když jsou sešněrované. Při používání bezpečnostní obuvi se vyvarujte jejího namočení. Pokud se přece jen namočí, je třeba ji vysušit při pokojové teplotě a poté ošetřit. Obuv je třeba pravidelně čistit a udržovat pomocí přípravků k tomu určených.

Antistatická obuv:

"Doporučuje se používat antistatickou obuv, pokud je nutné snížit možnost vzniku elektrostatického náboje, a to odvedením elektrostatického náboje tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí vznícení od jisker, např. hořlavých látek a par, a pokud není zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo částí pod napětím. Doporučuje se však vzít na vědomí, že antielektrostatická obuv nemůže poskytnout dostatečnou ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze zavádí určitý elektrický odpor mezi nohu a zem. Pokud není riziko úrazu elektrickým proudem zcela vyloučeno, je nutné přijmout další opatření, aby se riziku zabránilo. Doporučuje se, aby tato opatření a níže uvedené zkoušky byly součástí programu prevence pracovních úrazů.

Podle zkušeností se doporučuje, aby elektrický odpor výrobku pro zajištění požadovaného antielektrostatického účinku po celou dobu jeho životnosti byl nižší než 1 000 MΩ. U nového výrobku byla spodní hranice elektrického odporu stanovena na 100 kΩ, aby byla zajištěna omezená ochrana před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo před vznícením v případě poškození elektrického zařízení pracujícího pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi, že za určitých podmínek obuv nemusí poskytovat dostatečnou ochranu a vždy je třeba přijmout další opatření na ochranu uživatele.

Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může výrazně měnit.

v důsledku ohýbání, znečištění nebo působení vlhkosti. Taková obuv nebude plnit zamýšlenou funkci, pokud bude používána ve vlhkém prostředí. Je proto nezbytné zajistit, aby obuv plnila svou zamýšlenou funkci odvádění náboje a poskytování ochrany po celou dobu své životnosti. Doporučuje se, aby uživatelé zavedli vlastní zkoušky elektrického odporu a prováděli je v pravidelných a častých intervalech.

Obuv klasifikace I může při dlouhodobém nošení absorbovat vlhkost a ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát

vodivou obuví.

Pokud je obuv používána v podmínkách, kde dochází ke kontaminaci materiálu podrážky, doporučujeme, aby uživatel vždy před vstupem do nebezpečného prostoru zkontroloval elektrické vlastnosti obuvi. Doporučuje se, aby v oblastech, kde se používá antistatická obuv, nebyl odpor země schopen znehodnotit ochranu poskytovanou obuví.

Doporučuje se, aby při používání obuvi nebyly mezi podrážkou obuvi a chodidlem uživatele umístěny žádné izolační prvky, s výjimkou pleteného punčochového zboží. Pokud je mezi podrážkou a chodidlem umístěna jakákoli stélka, doporučuje se zkontrolovat elektrické vlastnosti systému obuv/stélka."

3. Materiálové složení:

Svršek		Podšívka a stélka		Podrážka	
	textilní materiál		textilní materiál		PU/PU

4. Čištění a údržba
Obuv by měla být pravidelně ošetřována prostředky pro péči o obuv s ohledem na doporučení výrobce pro daný typ materiálu obuvi. Vlhká obuv by se měla sušit při pokojové teplotě, mimo dosah zdrojů tepla.

-Textilní materiál: Po skončení práce očistěte vrchní vrstvu znečištěné obuvi vlhkým hadříkem namočeným v mýdlové vodě, nepoužívejte přírodní rozpouštědla.

- Kůže: kožené boty by se neměly prát, protože praní odnímá kůži pružnost. Způsobuje to její praskání a vyblednutí.

5. Podmínky přepravy, skladování a recyklace:
Výrobek nesmí být při přepravě a skladování rozdrcen jinými těžšími výrobky nebo materiály, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

Obuv by měla být uložena v kartonových obalech,

uvnitř, chráněné před navlhnutím, větrané, suché, mimo dosah chemikálií a zdrojů tepla. Teplota ve skladovacích prostorách by se měla pohybovat mezi 5 °C a 24 °C.

Výrobek není třeba likvidovat.

Doba použitelnosti:

Doba použitelnosti je 5 let od data výroby. Datum výroby je vyraženo na podrážce.

6. Balení
Kartonové obaly. Balení obsahuje jeden pár obuvi v uvedené velikosti, ochranný obal / fleece, pohlcovač vlhkosti, návod k použití.

Na obalu je uvedeno: název a kontaktní údaje výrobce; typ, model, třída, velikost.

7. Další označení:
Na výrobku jsou další označení:

20xx/xx	Rok výroby
NEO Tools	Ochranná známka výrobce
82-172-XX	Označení výrobce
EU: 39-47	Velikost obuvi
CE	výrobek byl podroben posouzení shody a splňuje normy platné v Evropské unii.
EN ISO 20345.2022	výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20345.2022.

Vlastnosti obuvi:

S1 - Podrážka poskytuje ochranu proti nárazům s energií ekvivalentní 200J; uzavřená pata; antistatické vlastnosti; absorpce energie v oblasti paty podle klasifikace bezpečnostní obuvi dle EN ISO 20345.

SR – Odolnost proti skluzu (podlaha z keramických dlaždic s glycerinem)

Další informace:

Produkt byl vyroben v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.

Prohlášení o shodě:

Https://bit.ly/4d2NDM3

8. Vyrobeno pro:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Oznámený subjekt:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

SK

NÁVOD NA POUŽITIE
BEZPEČNOSTNÁ OBUV
MODEL:82-172 (YYYY)

1. Použitie:
Bezpečnostná obuv s ochrannými prvkami je navrhnutá tak, aby chránila nohy používateľa pred zraneniami, ktoré môžu vzniknúť pri nehodách. Obuv je vybavená špičkou, ktorá poskytuje ochranu proti nárazom s energiou rovnajúcou sa 200 J a proti stlačeniu rovnajúcemu sa najmenej 15 kN.

2. Spôsob použitia:
Obuv by mala byť nasadená v deň nákupu, nesprávne nasadená obuv sa deformuje. Nepoužívajte prostriedky, ktoré urýchľujú tvarovanie obuvi podľa chodidla, pretože tieto prostriedky môžu zmeniť vlastnosti obuvi a znížiť stupeň ochrany. Šnurovacia obuv by sa mala obúvať a vyzúvať.

keď sú zašnurované. Pri používaní bezpečnostnej obuvi sa vyhnite jej namočeniu. Ak sa predsa len namočí, musí sa vysušiť pri izbovej teplote a potom ošetriť. Obuv by sa mala pravidelne

čistiť a udržiavať pomocou výrobkov určených na tento účel.

Antistatická obuv:

"Odporúča sa používať antielektrostatickú obuv, ak je potrebné znížiť možnosť vzniku elektrostatického náboja, a to rozptýlením elektrostatického náboja tak, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo vznietenia od iskier, napr. horľavých látok a pár, a ak nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrických zariadení alebo častí pod napätím. Odporúča sa však upozorniť, že antielektrostatická obuv nemôže poskytnúť dostatočnú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože medzi chodidlo a zem vnáša len určitý elektrický odpor. Ak riziko úrazu elektrickým prúdom nie je úplne vylúčené, sú potrebné ďalšie opatrenia na zamedzenie rizika. Odporúča sa, aby takéto opatrenia a testy uvedené nižšie boli súčasťou programu prevencie pracovných úrazov.

Podľa skúseností sa odporúča, aby elektrický odpor výrobku na zabezpečenie požadovaného antielektrostatického účinku počas jeho životnosti bol nižší ako 1 000 MΩ. Pre nový výrobok bola spodná hranica elektrického odporu stanovená na 100 kΩ, aby sa zabezpečila obmedzená ochrana pred nebezpečným úrazom elektrickým prúdom alebo pred vznietením v prípade poškodenia elektrického zariadenia pracujúceho pod napätím do 250 V. Používatelia by si však mali uvedomiť, že za určitých podmienok obuv nemusí poskytovať dostatočnú ochranu a vždy by sa mali prijať ďalšie opatrenia na ochranu používateľa.

Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže výrazne meniť

v dôsledku ohýbania, znečistenia alebo pôsobenia vlhkosti. Takáto obuv nebude plniť svoju určenú funkciu, ak sa používa vo vlhkých podmienkach. Preto je nevyhnutné zabezpečiť, aby obuv plnila svoju určenú funkciu odvádzania náboja a poskytovania ochrany počas celej svojej životnosti. Odporúča sa, aby používatelia zaviedli interné testy elektrického odporu a vykonávali ich v pravidelných a častých intervaloch.

Obuv klasifikácie I môže pri dlhodobom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkých a mokrých podmienkach sa môže stať vodivou.

Ak sa obuv používa v podmienkach, kde sa materiál podrážky znečistí, odporúča sa, aby používateľ vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru skontroloval elektrické vlastnosti obuvi. Odporúča sa, aby v oblastiach, kde sa používa anti-elektrostatická obuv, odpor zeme nebol schopný negovať ochranu poskytovanú obuvou.

Odporúča sa, aby sa pri používaní obuvi medzi podrážkou obuvi a chodidlom používateľa nenachádzali žiadne izolačné prvky, s výnimkou pleteného pančuchového tovaru. Ak je medzi podrážkou a chodidlom umiestnená akákoľvek stielka, odporúča sa skontrolovať elektrické vlastnosti systému obuv/stielka."

3. Materiálové zloženie:

Zvršok		Podšívka a stielka		Podrážka	
	textilný materiál		textilný materiál		PU/PU

4. Čistenie a údržba:
Obuv by sa mala pravidelne udržiavať v prípravkoch na ošetrovanie obuvi, pričom treba zohľadniť odporúčania výrobcu pre daný typ materiálu obuvi. Vlhká obuv by sa mala sušiť pri izbovej teplote, mimo zdrojov tepla.

-Textilný materiál: Po skončení práce očistite vrchnú vrstvu znečistenej obuvi vlhkou handričkou namočenou v mydlovej vode, nepoužívajte prírodné rozpúšťadlá.

- Koža: koženú obuv by sa nemala prať, pretože pranie odníma koži pružnosť. Spôsobuje to jej pukanie a vyblednutie.

5. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie:
Výrobok nesmie byť počas prepravy a skladovania rozdrvený inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Obuv by sa mala skladovať v kartónových obaloch,

v interiéri, chránené pred navlhnutím, vetrané, suché, mimo dosahu chemických látok a zdrojov tepla. Teplota v skladovacích priestoroch by mala byť v rozmedzí od 5 °C do 24 °C.

Výrobok sa nemusí likvidovať.

Trvanlivosť:

Trvanlivosť je 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je vyrazený na podrážke.

6. Balenie:
Kartónové obaly. Balenie obsahuje jeden pár topánok v uvedenej veľkosti, ochranný obal/vlnu, pohlcovač vlhkosti, návod na použitie.

Na obale sú uvedené: názov a kontaktné údaje výrobcu; typ, model, trieda, veľkosť.

7. Ďalšie označenia:
Na výrobku sú ďalšie označenia:

20xx/xx	Rok výroby
NEO Tools	Ochranná známka výrobcu
82-172-XX	Označenie výrobcu
EU: 39-47	Veľkosť topánok
CE	výrobok bol podrobený posúdeniu zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii
EN ISO 20345.2022	výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN ISO 20345.2022

Vlastnosti obuvi:

S1 - Podošva poskytuje ochranu pred nárazmi s energiou rovnajúcou sa 200J; uzavretá päta; antistatické vlastnosti; absorpcia energie v časti päty podľa klasifikácie bezpečnostnej obuvi podľa EN ISO 20345.

SR – Odolnosť proti šmyku (podlaha z keramických dlaždíc s glycerínom)

Doplňujúce informácie

Výrobok bol vyrobený v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch, ktorým sa ruší smernica Rady 89/686/EHS.

Vyhlásenie o zhode:

Https://bit.ly/4d2NDM3

8. Vyrobené pre:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notifikovaný orgán:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

SL

NAVODILA ZA UPORABO
VARNOSTNA OBUTEV
MODEL:82-172 (YYYY)

1. Uporaba:
Varnostna obutev z zaščitnimi elementi je zasnovana tako, da ščiti noge uporabnika pred poškodbami, do katerih lahko pride med nesrečami. Obutev je opremljena s podplatom, ki zagotavlja zaščito pred udarci z energijo 200 J in pred stiskanjem z najmanj 15 kN.

2. Način uporabe:
Obutev je treba namestiti na dan nakupa, saj se nepravilno nameščena obutev deformira. Ne uporabljajte sredstev, ki pospešujejo oblikovanje obutve na stopalu, saj lahko ta sredstva spremenijo lastnosti obutve in zmanjšajo stopnjo zaščite. Čevlje z vezalkami je treba obuti in sezuti.

ko so vezane. Ko uporabljate varnostno obutev, se izogibajte, da bi jo zmočili. Če se vseeno zmočijo, jih je treba posušiti pri sobni temperaturi in nato obdelati. Obutev je treba redno čistiti in vzdrževati s sredstvi, namenjenimi temu namenu.

Antistatična obutev:

"Priporočljivo je, da se protielektrostatična obutev uporablja, kadar je treba zmanjšati možnost nastanka elektrostatičnega naboja, tako da se elektrostatični naboj razprši, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskrenja, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in kadar ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara zaradi električne opreme ali delov pod napetostjo. Vendar je priporočljivo upoštevati, da antielektrostatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom, saj med stopalo in tla vnese le nekaj električne upornosti. Če tveganje električnega udara ni popolnoma izključeno, so potrebni dodatni ukrepi za preprečitev tveganja. Priporočljivo je, da so takšni ukrepi in spodaj navedeni preskusi del programa za preprečevanje nezgod na delovnem mestu.

Glede na izkušnje je priporočljivo, da je električna upornost izdelka, ki zagotavlja želeni protielektrostatični učinek v življenjski dobi, manjša od 1 000 MΩ. Za nov izdelek je bila spodnja meja električne upornosti določena na 100 kΩ, da se zagotovi omejena zaščita pred nevarnim električnim udarom ali pred vžigom v primeru poškodbe električne naprave, ki deluje pod napetostjo do 250 V. Vendar se morajo uporabniki zavedati, da lahko pod določenimi pogoji

obutev morda ne zagotavlja zadostne zaščite, zato je treba vedno sprejeti dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika.

Električna upornost te vrste obutve se lahko znatno spremeni zaradi upogibanja, kontaminacije ali izpostavljenosti vlagi. Takšna obutev ne bo opravljala svoje predvidene funkcije, če se uporablja v vlažnih razmerah. Zato je treba zagotoviti, da obutev ves čas svoje uporabe opravlja predvideno funkcijo odvajanja naboja in zagotavljanja zaščite. Priporočljivo je, da uporabniki vzpostavijo notranje teste električne upornosti ter jih izvajajo v rednih in pogostih časovnih presledkih.

Obutev razreda I lahko absorbira vlago, če se nosi dlje časa, in v vlažnih in mokrih razmerah lahko postane prevodna obutev.

Če se obutev uporablja v razmerah, ko se material podplata onesnaži, je priporočljivo, da uporabnik pred vstopom na nevarno območje vedno preveri električne lastnosti obutve. Priporočljivo je, da na območjih, kjer se uporablja antielektrostatična obutev, upornost tal ne more izničiti zaščite, ki jo zagotavlja obutev.

Ko se obutev uporablja, je priporočljivo, da med podplatom obutve in stopalom uporabnika ni nobenih izolacijskih elementov, razen pletenih nogavic. Če je med podplatom in stopalom nameščen kakršen koli vložek, je priporočljivo preveriti električne lastnosti sistema obutev/vložek."

3. Sestava materiala:

Zgornji del		Podloga in vložek		Podplat	
	Tekstilni material		Tekstilni material		PU/PU

4. Čiščenje in vzdrževanje:
Obutev je treba redno vzdrževati z izdelki za nego obutve, pri čemer je treba upoštevati priporočila proizvajalca za vrsto materiala obutve. Vlažno obutev je treba sušiti pri sobni temperaturi, stran od virov toplote.

-Tekstilni material: Po končanem delu očistite zgornjo plast umazanih čevljev z vlažno krpo, namočeno v milnico, ne uporabljajte naravnih topil.

- Usnje: usnjenih čevljev ne smemo prati, saj pranje odstrani elastičnost usnja. Povzroča razpoke in izgubo barve.

5. Pogoji prevoza, skladiščenja in odstranjevanja:
Med prevozom in skladiščenjem izdelka ne smejo stisniti drugi težji izdelki ali materiali, saj lahko pride do poškodb izdelka.

Obutev je treba shranjevati v kartonski embalaži,

v zaprtih prostorih, zaščiteno pred zmočenjem, prezračevano, suho, stran od kemikalij in virov toplote. Temperatura v skladiščnih prostorih mora biti med 5 °C in 24 °C.

Izdelka ni treba odstraniti.

Rok trajanja:

Rok trajanja je 5 let od datuma izdelave. Datum izdelave je odtisnjen na podplatu.

6. Pakiranje:
Kartonska embalaža. Paket vsebuje en par čevljev v določeni velikosti, zaščitni ovoj/volno, vlažilnik, navodila za uporabo.

Na embalaži so navedeni: ime in kontaktni podatki proizvajalca; vrsta, model, razred, velikost.

7. Dodatna poimenovanja:
Na izdelku so dodatne oznake:

20xx/xx	Leto izdelave
NEO Tools	Blagovna znamka proizvajalca
82-172-XX	Oznaka proizvajalca
EU: 39-47	Velikost čevljev
CE	za izdelek je bila opravljena ocena skladnosti in izpolnjuje standarde, ki se uporabljajo v Evropski uniji.
EN ISO 20345.2022	izdelek izpolnjuje vse zahteve standarda EN ISO 20345.2022

Značilnosti obutve:

S1 - Podplat zagotavlja zaščito pred udarci z energijo enakovredno 200J; zaprt petni del; antistatične lastnosti; absorpcija energije v petnem delu glede na razvrstitev varnostne obutve po EN ISO 20345.

SR – Odpornost proti zdrsu (keramična ploščica s glicerinom)

Dodatne informacije:

Izdelek je bil izdelan v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS.

Izjava o skladnosti

Https://bit.ly/4d2NDM3

8. Proizvedeno za:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Priglašeni organ:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
APSAUGINĖ AVALYNĖ
MODELIS:82-172 (YYYY)

1. Taikymas:
Apsauginė avalynė su apsauginėmis savybėmis skirta apsaugoti kojas nuo sužalojimų, galinčių atsirasti nelaimingų atsitikimų metu. Avalynė turi kojų pirštus, apsaugančius nuo smūgių, kurių energija lygi 200 J, ir nuo suspaudimo, kurio stiprumas ne mažesnis kaip 15 kN.

2. Naudojimo būdas:
Avalynę reikia pritaikyti pirkimo dieną, nes netinkamai pritaikyta avalynė deformuojasi. Nenaudokite priemonių, kurios pagreitina avalynės prisitaikymą prie kojos, nes šios priemonės gali pakeisti avalynės savybes ir sumažinti apsaugos lygį. Svarstyklinė avalynė turi būti apsiaunama ir nusiaunama.

kai suvarstoma. Naudodami apsauginę avalynę, venkite jos sušlapimo. Jei jie sušlapo, juos reikia išdžiovinti kambario temperatūroje ir tada apdoroti. Avalynę reikia reguliariai valyti ir prižiūrėti naudojant tam skirtas priemones.

Antistatinė avalynė:

"Antielektrostatinę avalynę rekomenduojama avėti, kai reikia sumažinti elektrostatinio krūvio atsiradimo galimybę, išsklaidant elektrostatinį krūvį taip, kad būtų pašalintas užsidegimo nuo kibirkščių pavojus, pvz., degiųjų medžiagų ir garų, ir kai nėra visiškai pašalintas elektros smūgio pavojus dėl elektros įrangos ar įtampą turinčių dalių. Tačiau rekomenduojama atkreipti dėmesį į tai, kad antielektrostatinė avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes ji tik sukuria tam tikrą elektrinę varžą tarp pėdos ir žemės. Jei elektros smūgio pavojus nėra visiškai pašalintas, būtina imtis papildomų priemonių jam išvengti. Rekomenduojama, kad tokios priemonės ir toliau išvardyti bandymai būtų nelaimingų atsitikimų darbe prevencijos programos dalis.

Remiantis patirtimi, rekomenduojama, kad gaminio elektrinė varža, užtikrinanti pageidaujamą antielektrostatinį poveikį per visą gaminio naudojimo laiką, būtų mažesnė nei 1 000 MΩ. Naujam gaminiui nustatyta apatinė elektrinės varžos riba yra 100 kΩ, kad būtų užtikrinta ribota apsauga nuo pavojingo elektros smūgio arba nuo užsidegimo sugadinus elektros prietaisą, veikiantį iki 250 V įtampa. Tačiau naudotojai turėtų žinoti, kad tam tikromis sąlygomis

avalynė gali neužtikrinti pakankamos apsaugos, todėl visada reikia imtis papildomų atsargumo priemonių, kad apsaugotumėte ją dėvintį asmenį.

Šio tipo avalynės elektrinė varža gali labai pasikeisti

dėl lenkimo, užteršimo ar drėgmės poveikio. Tokia avalynė neatliks numatytų funkcijų, jei bus naudojama drėgnomis sąlygomis. Todėl labai svarbu užtikrinti, kad avalynė visą savo tarnavimo laiką atliktų numatytą funkciją - išsklaidytų krūvį ir užtikrintų apsaugą. Naudotojams rekomenduojama patiems nustatyti elektrinės varžos bandymus ir reguliariai bei dažnai juos atlikti.

I klasės avalynė gali sugerti drėgmę, jei yra dėvima ilgą laiką, o esant drėgnoms ir šlapioms sąlygoms gali tapti laidžia avalyne.

Jei avalynė naudojama tokiomis sąlygomis, kai pado medžiaga užteršiama, rekomenduojama, kad naudotojas visada patikrintų avalynės elektrines savybes prieš įeidamas į pavojingą zoną. Vietovėse, kuriose naudojama antielektrostatinė avalynė, rekomenduojama, kad žemės varža negalėtų panaikinti avalynės teikiamos apsaugos.

Naudojant avalynę rekomenduojama, kad tarp avalynės pado ir vartotojo pėdos nebūtų jokių izoliacinių elementų, išskyrus trikotažines pėdkelnes. Jei tarp pado ir pėdos dedamas koks nors vidpadis, rekomenduojama patikrinti avalynės ir (arba) vidpadžio sistemos elektrines savybes."

3. Medžiagos sudėtis:

Viršutinė dalis		Pamušalas ir vidpadis		Padas	
	tekstilės medžiaga		tekstilės medžiaga		PU/PU

4. Valymas ir priežiūra
Avalynę reikėtų reguliariai prižiūrėti avalynės priežiūros priemonėmis, atsižvelgiant į gamintojo rekomendacijas dėl avalynės medžiagos tipo. Drėgną avalynę reikėtų džiovinti kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

-Tekstilės medžiaga: baigę darbą, viršutinį suteptos avalynės sluoksnį nuvalykite drėgna šluoste, pamirkyta muiluotame vandenyje, nenaudokite natūralių tirpiklių.

- Oda: odinių batų nereikėtų skalbti, nes skalbimas praranda odos elastingumą. Tai sukelia jos įtrūkimus ir spalvos praradimą.

5. Gabenimo, laikymo ir utilizavimo sąlygos:
Gabenant ir sandėliuojant gaminį negalima jo prispausti kitais sunkesniais gaminiais ar medžiagomis, nes tai gali pažeisti gaminį.

Avalynę reikėtų laikyti kartoninėje pakuotėje,

patalpoje, apsaugotoje nuo sudrėkimo, vėdinamoje, sausoje, atokiau nuo cheminių medžiagų ir šilumos šaltinių. Sandėliavimo patalpų temperatūra turi būti nuo 5 °C iki 24 °C.

Produkto išmesti nereikia.

Galiojimo laikas:

Galiojimo laikas - 5 metai nuo pagaminimo datos. Ant pado įspausta pagaminimo data.

6. Pakuotė
Kartoninė pakuotė. Pakuotėje yra viena nurodyto dydžio batų pora, apsauginė plėvelė, drėgmės sugėriklis, naudojimo instrukcija.

Ant pakuotės nurodoma: gamintojo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys; tipas, modelis, klasė, dydis.

Ant pakuotės yra nurodytas: gamintojo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys; tipas, modelis, klasė, dydis.

7. Papildomi pavadinimai:
Ant gaminio yra papildomų ženklų:

20xx/xx	Gamybos metai
NEO Tools	Gamintojo prekės ženklas
82-172-XX	Gamintojo nuoroda
EU: 39-47	Batų dydis
CE	buvo atliktas gaminio atitikties vertinimas ir jis atitinka Europos Sąjungoje taikomus standartus.
EN ISO 20345.2022	gaminys atitinka visus standarto EN ISO 20345.2022 reikalavimus.

Avalynės savybės:

S1 - Padas suteikia apsaugą nuo smūgių su energija, lygią 200J; uždara kulnas; antistatinės savybės; energijos sugėrimas kulno srityje pagal saugos avalynės klasifikaciją pagal EN ISO 20345

SR – Atsparumas slydimui (keraminės plytelės su glicerinu).

Papildoma informacija:

Produktas pagamintas pagal 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686 / EEB.

Atitikties deklaracija:

Https://bit.ly/4d2NDM3

8. Gaminys skirtas:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notifikuotoji įstaiga:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
DROŠĪBAS APAVI
MODELIS: 82-172 (YYYY)

1. Pieteikums:
Drošības apavi ar aizsardzības elementiem ir paredzēti, lai aizsargātu valkātāja kājas pret traumām, kas var rasties nelaimes gadījumos. Apavi ir aprīkoti ar pirkstgalu, kas

EN

1. Warning

Read the instructions before using the machine. Wear protective clothing, gloves and eye protection. Keep children and animals away. Do not use on slopes over 15°. Switch off and remove the plug before maintenance or cleaning. Use only original accessories.

2. Intended use

Suitable for cutting grass on flat, open areas. Not suitable for hedges, gravel or uneven terrain.

3. Technical data

Model	NEO 40-200
Cutting width	40 cm
Cutting height	20–60 mm (5 positions)
Grass box capacity	60 L
Weight	22.5 kg
Noise level	96 dB(A)

4. Assembly

1. Attach the handle with the bolts provided.
2. Connect the grass box.
3. Check that all parts are tightened.

5. Operation

Adjust the cutting height before starting. Start the engine and walk at a steady pace. Empty the grass box when full.

6. Maintenance

Clean the underside after each use. Sharpen the blade every 25 hours. Check the spark plug annually.

7. Storage

Store in a dry, frost-free place. Drain the fuel before long-term storage.

8. Troubleshooting

Problem	Solution
Engine won't start	Check fuel and choke
Uneven cut	Sharpen blade
Vibration	Tighten bolts

9. Environmental protection

Dispose of packaging and old parts at a recycling point. Do not dispose of oil in the household waste.

10. Warranty

2 years from purchase date. Excludes wear parts and misuse.

11. Declaration of conformity

We declare that this product complies with the applicable EU directives.

12. Contact

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

DE

1. Sicherheitshinweis

Lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung. Tragen Sie Schutzkleidung, Handschuhe und Augenschutz. Halten Sie Kinder und Tiere fern. Nicht an Hängen über 15° verwenden. Vor Wartung oder Reinigung ausschalten und Stecker ziehen. Nur Originalzubehör verwenden.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Geeignet zum Mähen von Gras auf ebenen, offenen Flächen. Nicht geeignet für Hecken, Kies oder unebenes Gelände.

3. Technische Daten

Modell	NEO 40-200
Schnittbreite	40 cm
Schnitthöhe	20–60 mm (5 Stufen)
Fangkorbvolumen	60 L
Gewicht	22,5 kg
Geräuschpegel	96 dB(A)

4. Montage

1. Griff mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.
2. Fangkorb anbringen.
3. Alle Teile auf festen Sitz prüfen.

5. Bedienung

Schnitthöhe vor dem Start einstellen. Motor starten und mit gleichmäßiger Geschwindigkeit gehen. Fangkorb bei Bedarf leeren.

6. Wartung

Unterseite nach jeder Nutzung reinigen. Messer alle 25 Betriebsstunden schärfen. Zündkerze jährlich prüfen.

7. Lagerung

Trocken und frostfrei lagern. Vor längerer Lagerung Kraftstoff ablassen.

8. Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Motor startet nicht	Kraftstoff und Choke prüfen
Unregelmäßiger Schnitt	Messer schärfen
Vibration	Schrauben festziehen

9. Umweltschutz

Verpackung und Altteile zum Recyclingpunkt bringen. Altöl nicht im Hausmüll entsorgen.

10. Garantie

2 Jahre ab Kaufdatum. Verschleißteile und unsachgemäße Verwendung ausgenommen.

11. Konformitätserklärung

Wir erklären, dass dieses Produkt den geltenden EU-Richtlinien entspricht.

12. Kontakt

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

FR

1. Consigne de sécurité

Lisez le mode d'emploi avant utilisation. Portez des vêtements de protection, des gants et des lunettes de protection. Tenez les enfants et les animaux à l'écart. Ne pas utiliser sur des pentes supérieures à 15°. Éteignez et débranchez avant l'entretien ou le nettoyage. Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

2. Utilisation conforme

Convient à la tonte de pelouses sur des surfaces planes et dégagées. Ne convient pas aux haies, au gravier ou aux terrains irréguliers.

3. Caractéristiques techniques

Modèle	NEO 40-200
Largeur de coupe	40 cm
Hauteur de coupe	20–60 mm (5 positions)
Capacité du bac	60 L
Poids	22,5 kg
Niveau sonore	96 dB(A)

4. Montage

1. Fixez la poignée avec les boulons fournis.
2. Installez le bac de collecte.
3. Vérifiez que toutes les pièces sont bien serrées.

5. Utilisation

Réglez la hauteur de coupe avant de démarrer. Démarrez le moteur et marchez à une allure régulière. Videz le bac de collecte lorsqu'il est plein.

6. Entretien

Nettoyez la face inférieure après chaque utilisation. Affûtez la lame toutes les 25 heures. Vérifiez la bougie d'allumage une fois par an.

7. Stockage

Stockez dans un endroit sec et hors gel. Videz le réservoir de carburant avant un stockage prolongé.

8. Dépannage

Problème	Solution
Le moteur ne démarre pas	Vérifiez le carburant et le starter
Coupe irrégulière	Affûtez la lame
Vibrations	Serrez les boulons

9. Protection de l'environnement

Déposez les emballages et les pièces usagées dans un point de recyclage. Ne jetez pas l'huile usagée avec les ordures ménagères.

10. Garantie

2 ans à compter de la date d'achat. Les pièces d'usure et une utilisation incorrecte sont exclues.

11. Déclaration de conformité

Nous déclarons que ce produit est conforme aux directives européennes applicables.

12. Contact

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

ES

1. Advertencia de seguridad

Lea las instrucciones antes de usar la máquina. Use ropa protectora, guantes y protección para los ojos. Mantenga a los niños y animales alejados. No use en pendientes superiores a 15°. Apague y desenchufe antes de realizar mantenimiento o limpieza. Use solo accesorios originales.

2. Uso previsto

Adecuado para cortar césped en zonas planas y abiertas. No apto para setos, grava o terreno irregular.

3. Datos técnicos

Modelo	NEO 40-200
Ancho de corte	40 cm
Altura de corte	20–60 mm (5 posiciones)
Capacidad del cesto	60 L
Peso	22,5 kg
Nivel de ruido	96 dB(A)

4. Montaje

1. Fije el mango con los pernos suministrados.
2. Conecte el cesto de hierba.
3. Compruebe que todas las piezas estén apretadas.

5. Operación

Ajuste la altura de corte antes de arrancar. Arranque el motor y camine a un ritmo constante. Vacíe el cesto de hierba cuando esté lleno.

6. Mantenimiento

Limpie la parte inferior después de cada uso. Afile la cuchilla cada 25 horas. Revise la bujía una vez al año.

7. Almacenamiento

Guarde en un lugar seco y libre de heladas. Drene el combustible antes de un almacenamiento prolongado.

8. Solución de problemas

Problema	Solución
El motor no arranca	Revise el combustible y el estrangulador
Corte irregular	Afile la cuchilla
Vibración	Apriete los pernos

9. Protección ambiental

Deposite el embalaje y las piezas viejas en un punto de reciclaje. No deseche el aceite usado con la basura doméstica.

10. Garantía

2 años desde la fecha de compra. Excluye piezas de desgaste y uso indebido.

11. Declaración de conformidad

Declaramos que este producto cumple con las directivas aplicables de la UE.

12. Contacto

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

IT

1. Avvertenza di sicurezza

Leggere le istruzioni prima dell'uso. Indossare indumenti protettivi, guanti e occhiali di protezione. Tenere lontani bambini e animali. Non utilizzare su pendii superiori a 15°. Spegnere e scollegare prima della manutenzione o della pulizia. Utilizzare solo accessori originali.

2. Uso previsto

Adatto al taglio dell'erba su superfici piane e aperte. Non adatto a siepi, ghiaia o terreni irregolari.

3. Dati tecnici

Modello	NEO 40-200
Larghezza di taglio	40 cm
Altezza di taglio	20–60 mm (5 posizioni)
Capacità del cesto	60 L
Peso	22,5 kg
Livello di rumore	96 dB(A)

4. Montaggio

1. Fissare il manico con i bulloni forniti.
2. Collegare il cesto di raccolta.
3. Verificare che tutte le parti siano ben serrate.

5. Funzionamento

Regolare l'altezza di taglio prima di avviare. Avviare il motore e camminare a un ritmo costante. Svuotare il cesto di raccolta quando è pieno.

6. Manutenzione

Pulire la parte inferiore dopo ogni utilizzo. Affilare la lama ogni 25 ore. Controllare la candela una volta all'anno.

7. Conservazione

Conservare in un luogo asciutto e privo di gelo. Scaricare il carburante prima di un lungo periodo di conservazione.

8. Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il motore non si avvia	Controllare il carburante e lo starter
Taglio irregolare	Affilare la lama
Vibrazione	Serrare i bulloni

9. Protezione ambientale

Smaltire l'imballaggio e le parti vecchie presso un centro di riciclaggio. Non smaltire l'olio esausto con i rifiuti domestici.

10. Garanzia

2 anni dalla data di acquisto. Esclusi i pezzi soggetti a usura e l'uso improprio.

11. Dichiarazione di conformità

Dichiariamo che questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili.

12. Contatto

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

PL

1. Ostrzeżenie bezpieczeństwa

Przed użyciem przeczytaj instrukcję. Noś odzież ochronną, rękawice i okulary ochronne. Trzymaj dzieci i zwierzęta z dala. Nie używaj na zboczach powyżej 15°. Przed konserwacją lub czyszczeniem wyłącz i odłącz wtyczkę. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.

2. Przeznaczenie

Nadaje się do koszenia trawy na płaskich, otwartych powierzchniach. Nie nadaje się do żywopłotów, żwiru ani nierównego terenu.

3. Dane techniczne

Model	NEO 40-200
Szerokość cięcia	40 cm
Wysokość cięcia	20–60 mm (5 pozycji)
Pojemność kosza	60 L
Waga	22,5 kg
Poziom hałasu	96 dB(A)

4. Montaż

1. Przymocuj uchwyt dołączonymi śrubami.
2. Podłącz kosz na trawę.
3. Sprawdź, czy wszystkie części są dokręcone.

5. Obsługa

Przed uruchomieniem ustaw wysokość cięcia. Uruchom silnik i idź równym tempem. Opróżnij kosz na trawę, gdy jest pełny.

6. Konserwacja

Czyść spód po każdym użyciu. Ostrz nóż co 25 godzin. Sprawdzaj świecę zapłonową raz w roku.

7. Przechowywanie

Przechowuj w suchym, niezamarzającym miejscu. Przed długim przechowywaniem spuść paliwo.

8. Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Sprawdź paliwo i ssanie
Nierówne cięcie	Ostrz nóż
Wibracje	Dokręć śruby

9. Ochrona środowiska

Opakowania i zużyte części oddawaj do punktu recyklingu. Nie wyrzucaj zużytego oleju do śmieci domowych.

10. Gwarancja

2 lata od daty zakupu. Z wyłączeniem części eksploatacyjnych i niewłaściwego użytkowania.

11. Deklaracja zgodności

Oświadczamy, że ten produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.

12. Kontakt

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

CZ

1. Bezpečnostní upozornění

Před použitím si přečtěte návod. Používejte ochranný oděv, rukavice a ochranu očí. Udržujte děti a zvířata v dostatečné vzdálenosti. Nepoužívejte na svazích nad 15°. Před údržbou nebo čištěním vypněte a odpojte. Používejte pouze originální příslušenství.

2. Určené použití

Vhodné pro sekání trávy na rovných, otevřených plochách. Nevhodné pro živé ploty, štěrk nebo nerovný terén.

3. Technické údaje

Model	NEO 40-200
Šířka sečení	40 cm
Výška sečení	20–60 mm (5 poloh)
Objem sběrného koše	60 L
Hmotnost	22,5 kg
Hladina hluku	96 dB(A)

4. Montáž

1. Upevněte rukojeť přiloženými šrouby.
2. Připojte sběrný koš na trávu.
3. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly dotaženy.

5. Obsluha

Před spuštěním nastavte výšku sečení. Nastartujte motor a jděte rovnoměrným tempem. Vyprázdněte sběrný koš na trávu, když je plný.

6. Údržba

Po každém použití očistěte spodní stranu. Každých 25 provozních hodin nabruste nůž. Jednou ročně zkontrolujte zapalovací svíčku.

7. Skladování

Skladujte na suchém místě bez mrazu. Před dlouhodobým uskladněním vypusťte palivo.

8. Řešení problémů

Problém	Řešení
Motor nenastartuje	Zkontrolujte palivo a sytič
Nerovnoměrný řez	Nabruste nůž
Vibrace	Dotáhněte šrouby

9. Ochrana životního prostředí

Obal a staré díly odevzdejte do sběrného místa. Nevyhazujte použitý olej do domácího odpadu.

10. Záruka

2 roky od data nákupu. Vyjma opotřebitelných dílů a nesprávného použití.

11. Prohlášení o shodě

Prohlašujeme, že tento výrobek splňuje příslušné směrnice EU.

12. Kontakt

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

SK

1. Bezpečnostné upozornenie

Pred použitím si prečítajte návod. Používajte ochranný odev, rukavice a ochranu očí. Udržujte deti a zvieratá v dostatočnej vzdialenosti. Nepoužívajte na svahoch nad 15°. Pred údržbou alebo čistením vypnite a odpojte. Používajte iba originálne príslušenstvo.

2. Určené použitie

Vhodné na kosenie trávy na rovných, otvorených plochách. Nevhodné pre živé ploty, štrk alebo nerovný terén.

3. Technické údaje

Model	NEO 40-200
Šírka kosenia	40 cm
Výška kosenia	20–60 mm (5 polôh)
Objem zberného koša	60 L
Hmotnosť	22,5 kg
Hladina hluku	96 dB(A)

4. Montáž

1. Pripevnite rukoväť priloženými skrutkami.
2. Pripojte zberný kôš na trávu.
3. Skontrolujte, či sú všetky diely dotiahnuté.

5. Obsluha

Pred spustením nastavte výšku kosenia. Naštartujte motor a choďte rovnomerným tempom. Vyprázdnite zberný kôš na trávu, keď je plný.

6. Údržba

Po každom použití očistite spodnú stranu. Každých 25 prevádzkových hodín nabrúste nôž. Raz ročne skontrolujte zapaľovaciu sviečku.

7. Skladovanie

Skladujte na suchom mieste bez mrazu. Pred dlhodobým uskladnením vypustite palivo.

8. Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Motor nenaštartuje	Skontrolujte palivo a sýtič
Nerovnomerný rez	Nabrúste nôž
Vibrácie	Dotiahnite skrutky

9. Ochrana životného prostredia

Obal a staré diely odovzdajte do zberného miesta. Nevyhadzujte použitý olej do domáceho odpadu.

10. Záruka

2 roky od dátumu nákupu. Okrem opotrebiteľných dielov a nesprávneho použitia.

11. Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme, že tento výrobok spĺňa príslušné smernice EÚ.

12. Kontakt

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

HU

1. Biztonsági figyelmeztetés

Használat előtt olvassa el az útmutatót. Viseljen védőruházatot, kesztyűt és szemvédőt. Tartsa távol a gyermekeket és az állatokat. Ne használja 15°-nál meredekebb lejtőn. Karbantartás vagy tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a dugaszt. Csak eredeti tartozékokat használjon.

2. Rendeltetésszerű használat

Fű vágására alkalmas sík, nyílt területen. Nem alkalmas sövényekhez, kavicshoz vagy egyenetlen terephez.

3. Műszaki adatok

Modell	NEO 40-200
Vágási szélesség	40 cm
Vágási magasság	20–60 mm (5 fokozat)
Fűgyűjtő kapacitása	60 L
Tömeg	22,5 kg
Zajszint	96 dB(A)

4. Összeszerelés

1. Rögzítse a fogantyút a mellékelt csavarokkal.
2. Csatlakoztassa a fűgyűjtőt.
3. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész szorosan rögzítve legyen.

5. Használat

Indítás előtt állítsa be a vágási magasságot. Indítsa el a motort és egyenletes tempóban haladjon. Ürítse ki a fűgyűjtőt, ha megtelt.

6. Karbantartás

Minden használat után tisztítsa meg az alsó részt. 25 üzemóránként élezze meg a kést. Évente egyszer ellenőrizze a gyújtógyertyát.

7. Tárolás

Száraz, fagymentes helyen tárolja. Hosszú tárolás előtt engedje le az üzemanyagot.

8. Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A motor nem indul	Ellenőrizze az üzemanyagot és a szívót
Egyenetlen vágás	Élezze meg a kést
Rezgés	Húzza meg a csavarokat

9. Környezetvédelem

A csomagolást és a régi alkatrészeket vigye hulladékgyűjtőbe. Ne dobja a használt olajat a háztartási hulladékba.

10. Garancia

2 év a vásárlás dátumától. Kivéve a kopó alkatrészeket és a nem rendeltetésszerű használatot.

11. Megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelveknek.

12. Kapcsolat

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

RO

1. Avertisment de siguranță

Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. Purtați îmbrăcăminte de protecție, mănuși și ochelari de protecție. Țineți copiii și animalele departe. Nu folosiți pe pante mai mari de 15°. Opriți și scoateți ștecherul înainte de întreținere sau curățare. Folosiți numai accesorii originale.

2. Utilizare prevăzută

Potrivit pentru tăierea ierbii pe suprafețe plane și deschise. Nu este potrivit pentru garduri vii, pietriș sau teren neuniform.

3. Date tehnice

Model	NEO 40-200
Lățime de tăiere	40 cm
Înălțime de tăiere	20–60 mm (5 poziții)
Capacitate coș iarbă	60 L
Greutate	22,5 kg
Nivel de zgomot	96 dB(A)

4. Montaj

1. Atașați mânerul cu șuruburile furnizate.
2. Conectați coșul de iarbă.
3. Verificați ca toate piesele să fie strânse.

5. Utilizare

Reglați înălțimea de tăiere înainte de pornire. Porniți motorul și mergeți cu un ritm constant. Goliți coșul de iarbă când este plin.

6. Întreținere

Curățați partea inferioară după fiecare utilizare. Ascuțiți lama la fiecare 25 de ore. Verificați bujia o dată pe an.

7. Depozitare

Depozitați într-un loc uscat și ferit de îngheț. Goliți rezervorul de combustibil înainte de depozitare pe termen lung.

8. Depanare

Problemă	Soluție
Motorul nu pornește	Verificați combustibilul și clapeta
Tăiere neuniformă	Ascuțiți lama
Vibrații	Strângeți șuruburile

9. Protecția mediului

Predați ambalajele și piesele vechi la un punct de reciclare. Nu aruncați uleiul uzat împreună cu deșeurile menajere.

10. Garanție

2 ani de la data achiziției. Cu excepția pieselor de uzură și a utilizării necorespunzătoare.

11. Declarație de conformitate

Declarăm că acest produs este conform cu directivele UE aplicabile.

12. Contact

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

SI

1. Varnostno opozorilo

Pred uporabo preberite navodila. Nosite zaščitno obleko, rokavice in zaščito za oči. Otroke in živali držite stran. Ne uporabljajte na pobočjih, strmejših od 15°. Pred vzdrževanjem ali čiščenjem izklopite in izvlecite vtič. Uporabljajte samo originalno opremo.

2. Predvidena uporaba

Primerno za košnjo trave na ravnih, odprtih površinah. Ni primerno za živo mejo, gramoz ali neravno površino.

3. Tehnični podatki

Model	NEO 40-200
Širina košnje	40 cm
Višina košnje	20–60 mm (5 položajev)
Prostornina koša	60 L
Teža	22,5 kg
Raven hrupa	96 dB(A)

4. Montaža

1. Ročaj pritrdite s priloženimi vijaki.
2. Priključite košaro za travo.
3. Preverite, ali so vsi deli dobro pritrjeni.

5. Uporaba

Pred zagonom nastavite višino košnje. Zaženite motor in hodite enakomerno. Ko je košara za travo polna, jo izpraznite.

6. Vzdrževanje

Po vsaki uporabi očistite spodnjo stran. Rezilo nabrusite na vsakih 25 ur. Vžigalno svečko enkrat letno preverite.

7. Shranjevanje

Shranjujte na suhem in zaščitenem pred zmrzaljo. Pred dolgotrajnim shranjevanjem izpustite gorivo.

8. Odpravljanje težav

Težava	Rešitev
Motor se ne zažene	Preverite gorivo in sesalko
Neenakomerna košnja	Nabrusite rezilo
Vibracije	Zategnite vijake

9. Varstvo okolja

Embalažo in stare dele oddajte na zbirnem mestu za recikliranje. Rabljenega olja ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

10. Garancija

2 leti od datuma nakupa. Razen obrabnih delov in nepravilne uporabe.

11. Izjava o skladnosti

Izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z veljavnimi direktivami EU.

12. Kontakt

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

SE

1. Säkerhetsvarning

Läs bruksanvisningen innan du använder maskinen. Använd skyddskläder, handskar och ögonskydd. Håll barn och djur på avstånd. Använd inte på sluttningar över 15°. Stäng av och dra ur kontakten före underhåll eller rengöring. Använd endast originaltillbehör.

2. Avsedd användning

Lämplig för att klippa gräs på plana, öppna ytor. Inte lämplig för häckar, grus eller ojämn terräng.

3. Tekniska data

Modell	NEO 40-200
Klippbredd	40 cm
Klipphöjd	20–60 mm (5 lägen)
Uppsamlarvolym	60 L
Vikt	22,5 kg
Ljudnivå	96 dB(A)

4. Montering

1. Fäst handtaget med de medföljande bultarna.
2. Anslut uppsamlaren.
3. Kontrollera att alla delar är åtdragna.

5. Användning

Justera klipphöjden innan du startar. Starta motorn och gå i jämn takt. Töm uppsamlaren när den är full.

6. Underhåll

Rengör undersidan efter varje användning. Slipa bladet var 25:e timme. Kontrollera tändstiftet en gång om året.

7. Förvaring

Förvara på en torr, frostfri plats. Töm bränsletanken före långtidsförvaring.

8. Felsökning

Problem	Lösning
Motorn startar inte	Kontrollera bränslet och choken
Ojämn klippning	Slipa bladet
Vibrationer	Dra åt bultarna

9. Miljöskydd

Lämna förpackningar och gamla delar till återvinningsstation. Släng inte använd olja i hushållssoporna.

10. Garanti

2 år från inköpsdatum. Undantar slitdelar och felaktig användning.

11. Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar att denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv.

12. Kontakt

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

NO

1. Sikkerhetsadvarsel

Les bruksanvisningen før bruk. Bruk vernetøy, hansker og vernebriller. Hold barn og dyr unna. Ikke bruk på skråninger brattere enn 15°. Slå av og trekk ut støpselet før vedlikehold eller rengjøring. Bruk kun originalt tilbehør.

2. Tiltenkt bruk

Egnet for å klippe gress på flate, åpne områder. Ikke egnet for hekker, grus eller ujevnt terreng.

3. Tekniske data

Modell	NEO 40-200
Klippebredde	40 cm
Klippehøyde	20–60 mm (5 posisjoner)
Oppsamlerkapasitet	60 L
Vekt	22,5 kg
Støynivå	96 dB(A)

4. Montering

1. Fest håndtaket med de medfølgende boltene.
2. Koble til oppsamleren.
3. Kontroller at alle deler er godt festet.

5. Bruk

Juster klippehøyden før oppstart. Start motoren og gå i jevnt tempo. Tøm oppsamleren når den er full.

6. Vedlikehold

Rengjør undersiden etter hver bruk. Slip kniven hver 25. time. Kontroller tennpluggen én gang i året.

7. Oppbevaring

Oppbevares på et tørt, frostfritt sted. Tøm drivstoffet før langtidsoppbevaring.

8. Feilsøking

Problem	Løsning
Motoren starter ikke	Kontroller drivstoff og choke
Ujevn klipping	Slip kniven
Vibrasjon	Stram boltene

9. Miljøvern

Lever emballasje og gamle deler til gjenvinningsstasjon. Ikke kast brukt olje i husholdningsavfallet.

10. Garanti

2 år fra kjøpsdato. Unntatt slitedeler og feilaktig bruk.

11. Samsvarserklæring

Vi erklærer at dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver.

12. Kontakt

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

DK

1. Sikkerhedsadvarsel

Læs brugsanvisningen før brug. Brug beskyttelsestøj, handsker og øjenværn. Hold børn og dyr væk. Må ikke bruges på skråninger over 15°. Sluk og træk stikket ud før vedligeholdelse eller rengøring. Brug kun originalt tilbehør.

2. Tiltænkt anvendelse

Egnet til at klippe græs på flade, åbne områder. Ikke egnet til hække, grus eller ujævnt terræn.

3. Tekniske data

Model	NEO 40-200
Klippebredde	40 cm
Klippehøjde	20–60 mm (5 positioner)
Opsamlerkapacitet	60 L
Vægt	22,5 kg
Støjniveau	96 dB(A)

4. Montering

1. Fastgør håndtaget med de medfølgende bolte.
2. Tilslut opsamleren.
3. Kontrollér at alle dele er godt fastspændt.

5. Betjening

Indstil klippehøjden før start. Start motoren og gå i et jævnt tempo. Tøm opsamleren, når den er fuld.

6. Vedligeholdelse

Rengør undersiden efter hver brug. Slib kniven hver 25. time. Kontrollér tændrøret én gang om året.

7. Opbevaring

Opbevares på et tørt, frostfrit sted. Tøm brændstoftanken før langtidsopbevaring.

8. Fejlfinding

Problem	Løsning
Motoren starter ikke	Kontrollér brændstof og choke
Ujævn klipning	Slib kniven
Vibrationer	Stram boltene

9. Miljøbeskyttelse

Aflever emballage og gamle dele på genbrugsstation. Bortskaf ikke brugt olie i husholdningsaffaldet.

10. Garanti

2 år fra købsdato. Undtagen slitdele og forkert brug.

11. Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer, at dette produkt overholder gældende EU-direktiver.

12. Kontakt

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

FI

1. Turvallisuusvaroitus

Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. Käytä suojavaatetusta, hanskoja ja silmiensuojaimia. Pidä lapset ja eläimet loitolla. Älä käytä yli 15° rinteissä. Sammuta ja irrota pistoke ennen huoltoa tai puhdistusta. Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.

2. Käyttötarkoitus

Soveltuu ruohon leikkaamiseen tasaisilla, avoimilla alueilla. Ei sovi aidoille, soralle tai epätasaiselle maastolle.

3. Tekniset tiedot

Malli	NEO 40-200
Leikkuuleveys	40 cm
Leikkuukorkeus	20–60 mm (5 asentoa)
Ruohosäiliön tilavuus	60 L
Paino	22,5 kg
Melutaso	96 dB(A)

4. Kokoaminen

1. Kiinnitä kahva mukana toimitetuilla pulteilla.
2. Liitä ruohosäiliö.
3. Tarkista, että kaikki osat ovat tiukasti kiinni.

5. Käyttö

Säädä leikkuukorkeus ennen käynnistystä. Käynnistä moottori ja kävele tasaisella vauhdilla. Tyhjennä ruohosäiliö, kun se on täynnä.

6. Huolto

Puhdista alapuoli jokaisen käytön jälkeen. Teroita terä 25 käyttötunnin välein. Tarkista sytytystulppa kerran vuodessa.

7. Säilytys

Säilytä kuivassa, pakkasvapaassa paikassa. Tyhjennä polttoainesäiliö ennen pitkäaikaista säilytystä.

8. Vianmääritys

Ongelma	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty	Tarkista polttoaine ja sytytin
Epätasainen leikkuu	Teroita terä
Tärinä	Kiristä pultit

9. Ympäristönsuojelu

Vie pakkaukset ja vanhat osat kierrätyspisteeseen. Älä hävitä käytettyä öljyä talousjätteen mukana.

10. Takuu

2 vuotta ostopäivästä. Ei koske kuluvia osia eikä väärinkäyttöä.

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että tämä tuote täyttää sovellettavat EU-direktiivit.

12. Yhteystiedot

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

EE

1. Ohutusjuhend

Enne kasutamist lugege juhendit. Kandke kaitsevarustust, kindaid ja kaitseprille. Hoidke lapsed ja loomad eemal. Ärge kasutage üle 15° kallakutel. Enne hooldust või puhastamist lülitage välja ja tõmmake pistik välja. Kasutage ainult originaalvarustust.

2. Ettenähtud kasutus

Sobib muru niitmiseks tasastel, avatud aladel. Ei sobi hekkide, kruusa ega ebatasase maastiku jaoks.

3. Tehnilised andmed

Mudel	NEO 40-200
Lõikelaius	40 cm
Lõikekõrgus	20–60 mm (5 asendit)
Rohukasti maht	60 L
Kaal	22,5 kg
Müratase	96 dB(A)

4. Kokkupanek

1. Kinnitage käepide kaasasolevate poltidega.
2. Ühendage rohukast.
3. Kontrollige, et kõik osad oleksid kinnitatud.

5. Kasutamine

Reguleerige lõikekõrgus enne käivitamist. Käivitage mootor ja kõndige ühtlase tempoga. Tühjendage rohukast, kui see on täis.

6. Hooldus

Puhastage alumine pool pärast iga kasutamist. Teritage tera iga 25 tunni järel. Kontrollige süüteküünalt üks kord aastas.

7. Hoiustamine

Hoiustage kuivas, sõnnivabas kohas. Tühjendage kütusepaak enne pikaajalist hoiustamist.

8. Tõrkeotsing

Probleem	Lahendus
Mootor ei käivitu	Kontrollige kütust ja õhuklappi
Ebaühtlane lõikamine	Teritage tera
Vibratsioon	Pingutage polte

9. Keskkonnakaitse

Viige pakend ja vanad osad ringlussevõtupunkti. Ärge visake kasutatud õli olmejäätmete hulka.

10. Garantii

2 aastat ostukuupäevast. Välja arvatud kulumaterjalid ja väärkasutus.

11. Vastavusdeklaratsioon

Kinnitame, et see toode vastab kohaldatavatele ELi direktiividele.

12. Kontakt

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

LV

1. Drošības brīdinājums

Pirms lietošanas izlasiet instrukciju. Valkājiet aizsargapģērbu, cimdus un acu aizsargus. Turiet bērnus un dzīvniekus attālumā. Nelietojiet uz nogāzēm, kas stāvākas par 15°. Pirms apkopes vai tīrīšanas izslēdziet un atvienojiet kontaktdakšu. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus.

2. Paredzētā lietošana

Piemērots zāles pļaušanai uz līdzenām, atklātām virsmām. Nav piemērots dzīvžogiem, grants vai nelīdzenas zemes.

3. Tehniskie dati

Modelis	NEO 40-200
Griešanas platums	40 cm
Griešanas augstums	20–60 mm (5 pozīcijas)
Zāles kastes tilpums	60 L
Svars	22,5 kg
Trokšņa līmenis	96 dB(A)

4. Montāža

1. Piestipriniet rokturi ar komplektācijā iekļautajiem bultskrūvēm.
2. Pievienojiet zāles savācēju.
3. Pārbaudiet, vai visas detaļas ir cieši nostiprinātas.

5. Lietošana

Pirms iedarbināšanas iestatiet pļaušanas augstumu. Iedarbiniet motoru un virzieties vienmērīgā tempā. Iztukšojiet zāles savācēju, kad tas ir pilns.

6. Apkope

Pēc katras lietošanas reizes notīriet apakšējo daļu. Ik pēc 25 darba stundām uzasiniet asmeni. Reizi gadā pārbaudiet aizdedzes svecīti.

7. Uzglabāšana

Uzglabājiet sausā, no sala pasargātā vietā. Pirms ilgstošas uzglabāšanas iztukšojiet degvielu.

8. Problēmu novēršana

Problēma	Risinājums
Motors neiedarbojas	Pārbaudiet degvielu un droseli
Nevienmērīga pļaušana	Uzasiniet asmeni
Vibrācija	Pievelciet skrūves

9. Vides aizsardzība

Nodrošiniet iepakojuma un veco detaļu nodošanu pārstrādei. Neizmetiet lietoto eļļu sadzīves atkritumos.

10. Garantija

2 gadi no pirkuma datuma. Izņemot nolietojamās detaļas un nepareizu lietošanu.

11. Atbilstības deklarācija

Mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst piemērojamajām ES direktīvām.

12. Kontakti

NEO Tools s.r.o., Na Výsluní 15, 360 05 Karlovy Vary

LT

1. Saugos įspėjimas

Prieš naudodami perskaitykite instrukciją. Dėvėkite apsauginius drabužius, pirštines ir akių apsaugą. Laikykite vaikus ir gyvūnus atokiau. Nenaudokite ant šlaitų, kurių nuolydis didesnis nei 15°. Prieš priežiūrą ar valymą išjunkite ir ištraukite kištuką. Naudokite tik originalius priedus.

2. Paskirtis

Tinka žolei pjauti lygiuose, atviruose plotuose. Netinka gyvatvorėms, žvyrui ar nelygiam reljefui.

3. Techniniai duomenys

Modelis	NEO 40-200
Pjovimo plotis	40 cm
Pjovimo aukštis	20–60 mm (5 padėtys)
Žolės dėžės talpa	60 L
Svoris	22,5 kg
Triukšmo lygis	96 dB(A)

4. Surinkimas

1. Pritvirtinkite rankeną pridedamais varžtais.
2. Prijunkite žolės surinktuvą.
3. Patikrin